

Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Odchodźcie oto Ja wysyłam was jak jagnięta w środku wilków
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Idźcie! Oto posyłam was jak jagnięta* między wilki. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odchodźcie: oto wysyłam was jak jagnięta w środek wilków.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Odchodźcie oto Ja wysyłam was jak jagnięta w środku wilków
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Idźcie! Oto posyłam was jak jagnięta między wilki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Idźcie! Oto posyłam was jak baranki między wilki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Idźcież: Oto ja was posyłam jako baranki wpośród wilków.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Idźcież: oto ja was posyłam jako baranki między wilki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Idźcie! Oto posyłam was jak owce między wilki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Idźcie! Oto posyłam was jako jagnięta między wilki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Idźcie! Oto posyłam was jak owce między wilki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Idźcie! Posyłam was jak jagnięta między wilki.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Idźcie, oto ja was posyłam jak owce między wilki.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Idźcie! Posyłam was jak owce między wilki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Idźcie, oto posyłam was jak jagnięta między wilki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла	Ідіть: оце посилаю вас, як ягнят між вовками.

¹⁾ <x>470 10:16</x>

		Турконяка	
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Prowadźcie się pod moim zwierzchnictwem! Zobaczcie - oto odprawiam was tak jak barany w środku wilków.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Idźcie, oto ja was wysyłam jak baranki w środek wilków.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Idźcie już, ale uważajcie! Posyłam was jak jagnięta między wilki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Idźcie. Oto posyłam was jak baranki pomiędzy wilki.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Idźcie! Posyłam was jak owce między wilki.